



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

## CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA JEDNOSTKI SZYBKIEJ HIGH-SPEED CRAFT SAFETY CERTIFICATE

Niniejszy Certyfikat należy uzupełnić Wykazem wyposażenia (formularz H)  
*This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form H)*

Nr / No.: .....

Wydany na podstawie postanowień  
*Issued under the provisions of*

.....  
*(nazwa odpowiedniego aktu prawnego wydanego przez państwo bandery / name of the relevant measure introduced by the Flag State)*

oraz zgodnie z postanowieniami  
*and under the provisions of*

MIĘDZYNARODOWEGO KODEKSU BEZPIECZEŃSTWA DLA JEDNOSTKI SZYBKIEJ, 2000 (Rezolucja MSC.97(73))  
*INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 2000 (Resolution MSC.97(73))*

W IMIENIU RZĄDU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
*UNDER THE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND*

przez

by .....  
*(pełna nazwa urzędowa upoważnionej instytucji / full official designation of the authorized organisation)*

Nazwa jednostki:  
*Name of craft:*

Model producenta /nr budowy:  
*Manufacturer's model / hull*

Sygnal rozpoznawczy:  
*Distinctive No. or letters:*

Nr IMO:  
*IMO No.:*

Port macierzysty:  
*Port of registry:*

Pojemność brutto:  
*Gross tonnage:*

Obszary, na których statek jest uprawniony do żeglugi (ust. 14.2.1)  
*Sea areas in which the craft is certified to operate (paragraph 14.2.1)*

Wzdłużny geometryczny środek przekroju wodnicy konstrukcyjnej znajduje się:  
*Design waterline corresponding to a height of:*

poniżej linii odniesienia  
*below the reference line at the longitudinal centre of flotation*

przy zanurzeniu  
*and draughts at the draught marks of*

na znaku dziobowym  
*forward*

na znaku rufowym.  
*aft.*

Górna krawędź linii odniesienia znajduje się

poniżej górnej krawędzi pokładu górnego / powyżej dolnej krawędzi stępki\* na poziomie wzdłużnego geometrycznego środka przekroju wodnicy konstrukcyjnej  
*below uppermost deck at side / above the underside of keel\* at longitudinal centre of flotation.*

*The upper edge of the reference line is*

Kategoria jednostki:  
*Category of craft:*

Typ jednostki:  
*Craft type:*

Jeśli innego typu, podać szczegóły:  
*If other type give details:*

Data położenia stępki lub kiedy statek był w podobnym stadium budowy albo data rozpoczęcia znacznej przebudowy jednostki:  
*Date on which keel was laid or craft was at a similar stage of construction or on which a major conversion was commenced:*

**ZAŚWIADCZA SIĘ, ŻE:**  
**THIS IS TO CERTIFY:**

- 1 Wyżej wymieniona jednostka została poddana przeglądowi zgodnie z odpowiednimi wymaganiami Międzynarodowego kodeksu bezpieczeństwa dla jednostki szybkiej, 2000.  
*That the above-mentioned craft has been duly surveyed in accordance with the applicable provisions of the International Code of Safety for High-Speed Craft, 2000.*
- 2 Przegląd wykazał: konstrukcja, wyposażenie, mechanizmy, urządzenia radiowe oraz materiały jednostki, a także ich stan jest pod każdym względem zadowalający, a jednostka spełnia odpowiednie wymagania Kodeksu.  
*That the survey showed: structure, equipment, fittings, radio station arrangements and materials of the craft and condition thereof are in all respects satisfactory and the craft complies with the relevant provisions of the Code.*

3 Na jednostce znajdują się środki ratunkowe dla całkowitej liczby osób nie większej niż: i są to:  
*That the life-saving appliances are provided for a total number of persons: and no more as follows:*

4 Zgodnie z punktem 1.11 Kodeksu, w odniesieniu do jednostki przyznano następujące zamienniki:  
*That, in accordance with 1.11 of the Code, the following equivalents have been granted in respect of the craft:*

Punkt: / Paragraph:                      Zamiennik / Equivalent arrangement:

Certyfikat niniejszy jest ważny do:

*This Certificate is valid until:*

Data zakończenia przeglądu, na podstawie którego świadectwo zostało wydane:

*Completion date of the survey on which this certificate is based:*

Wydany w:

*Issued at:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przeglądów okresowych**  
***Endorsement for periodical surveys***

ZASWIADCZA SIĘ, na podstawie przeglądu przeprowadzonego zgodnie z punktem 1.5 Kodeksu, że jednostka spełnia stosowne postanowienia Kodeksu.

*THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by 1.5 of the Code, this craft was found to comply with the relevant provisions of the Code.*

Przegląd okresowy: / *Periodical survey:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Przegląd okresowy: / *Periodical survey:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Przegląd okresowy: / *Periodical survey:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Przegląd okresowy: / *Periodical survey:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przedłużenia ważności Certyfikatu,  
jeżeli jest krótsza niż 5 lat i ma zastosowanie punkt 1.8.8 Kodeksu**  
***Endorsement to extend the Certificate if valid for less than 5 years where 1.8.8 of the Code applies***

Jednostka spełnia stosowne wymagania Kodeksu i niniejszy Certyfikat będzie akceptowany jako ważny, zgodnie z punktem 1.8.8 Kodeksu, do dnia:

*This craft complies with the relevant requirements of the Code, and this Certificate shall, in accordance with 1.8.8 of the Code, be accepted as valid until:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje w przypadku, gdy przeprowadzono przegląd odnowieniowy i ma zastosowanie punkt 1.8.9 Kodeksu**  
***Endorsement where the renewal survey has been completed and 1.8.9 of the Code applies***

Jednostka spełnia stosowne wymagania Kodeksu i niniejszy Certyfikat będzie akceptowany jako ważny, zgodnie z punktem 1.8.9 Kodeksu, do dnia:

*This craft complies with the relevant requirements of the Code, and this Certificate shall, in accordance with 1.8.9 of the Code, be accepted as valid until:*

Miejscowość data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przedłużenia ważności Certyfikatu w celu dopłynięcia do portu,  
gdzie odbędzie się przegląd, gdy ma zastosowanie punkt 1.8.10 Kodeksu**  
***Endorsement to extend the validity of the Certificate until reaching the port of survey  
where 1.8.10 of the Code applies***

Niniejszy Certyfikat będzie akceptowany jako ważny, zgodnie z punktem 1.8.10 Kodeksu, do:

*This Certificate shall, in accordance with 1.8.10 of the Code, be accepted as valid until.*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przesunięcia daty rocznicy, gdy ma zastosowanie punkt 1.8.12 lub 1.8.13 Kodeksu**  
***Endorsement for advancement of anniversary date where 1.8.12 or 1.8.13 of the Code applies***

Zgodnie z punktem 1.8.12 Kodeksu, nową datą rocznicy jest:

*In accordance with 1.8.12 of the Code, the new anniversary date is:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Zgodnie z 1.8.13 Kodeksu, nową datą rocznicy jest:

*In accordance with 1.8.13 of the Code, the new anniversary date is:*

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature